

# Bengali Pain Terms

Prepared by

Professor Dinesh Bhugra  
CBE, MA.MSc,MBBS,FRCP,FRCPsych,FFPH,MPhil,PhD  
FACP(Hon),FAMS(Singapore),FIMSA(Hon)  
Professor of Mental Health and Cultural Diversity  
PO25,HSPRD,  
Institute of Psychiatry (King's College)  
London, UK

# Aches and Pains in Bengali

Aches and Pains in Bengali

## Pain

Bátha	ব্যথা
Bedona	বেদনা
Jatana	যাতনা
Jantrana	যন্ত্রণা
Kosto	কষ্ট
Darad	দরদ
Klesh	ক্লেশ

## Headache

Matha dhora	মাথাধরা
Matha bátha (also worry)	মাথা ব্যথা
Siro Pida	শিরঃপীড়া

## Earache

Kotkatani (due to wax)	কটকটানি
Karnashul	কর্ণশূল

## Toothache

Kankanani	কনকনানি
Dantashul	দন্তশূল

## Pain due to inflammation

Pradāha	প্রদাহ
---------	--------

## Burning pain

Jāla	জ্বালা
Dahan jāla (poetic expression)	দহন জ্বালা

## Mental suffering

Monokosto	মনোকষ্ট
Manashik kosto	মানসিক কষ্ট
Marma Pida	মর্মপীড়া

## Bodyache

Deha klesh	দেহ ক্লেশ
Gayer bátha	গায়ের ব্যথা

## Labour pain

Prashab bedana	প্রসব বেদনা
Prashab jantrana	প্রসব যন্ত্রণা

## Rheumatic pain

Batér kosto	বাতের কষ্ট
Bather bátha	বাতের ব্যথা

## Feeling of pain

Dukkhkhanubhuti	দুঃখানুভূতি
-----------------	-------------

## Pain due to empathy

Poribedona	পরিবেদনা
------------	----------

## Pain due to spasm

Khichuni	খিচুনি
----------	--------

## Pain due to high fever

Tarosh	তাড়স
--------	-------

## Intolerable pain

Asajhja bátha	অসহ্য ব্যথা
---------------	-------------

## Overcome by pain

Báthaye kātar	ব্যথায় কাতর
---------------	--------------

## Pleasurable pain

Anandasru	আনন্দাশ্রু
-----------	------------

## Mental torture

Antardaha	অন্তর্দাহ
-----------	-----------

## Stomachache or Abdominal pain

Péter bátha	পেটের ব্যথা
-------------	-------------

## Breathing trouble

Shash kosto	শ্বাসকষ্ট
-------------	-----------

## Pain due to separation

Biraha bedona	বিরহ ব্যথা
Bichchedh bátha	বিচ্ছেদ ব্যথা

## Pain due to spasm

Tontoney bátha	টনটনে ব্যথা
Tonton kora	টনটন করা